

ДЕВИБХАГАВАТА-ПУРАНА

КНИГА ДЕВЯТАЯ

Перевод с санскрита, предисловие и комментарий А. А. Игнатьева
КАЛИНИНГРАД 2003

Глава первая. Шри-Ганеше поклонение

Шри-Нараяна сказал:

Матьер Ганеши Дурга, Радха, Лакшми, Сараваси

И Савитри – во время творения пракрити принимает пять этих [форм]. (1)

Нарада сказал:

Кто та [пракрити] и отчего она явилась, о лучший из знающих, и каковы

Ее качества, о пра-ведник, и каким образом она приняла пять [форм]. (2)

О деяниях всех этих [богинь], о предписаниях касательно поклонения им, об их качествах (guna ipsitah)

И где и кто из них совершает нисхождения – об этом ты мне рассказать дол-жен. (3)

Шри-Нараяна сказал:

Качества пракрити, о сынок, кто будет способен описать?

Но тем не менее я поведаю то, что услышал из уст Дхарлич. (4)

«Пра» обозначает превосходство, а «крити» - творение.

Богиня, которая превосходна в тво-рении, та известна как пракрити. (5)

«Пра» пребывает в превосходной саттва-гуне,

«Кри» - в средней [гуне], раджасе и «ти» - в тамасе. (6)

Имеющая природу трех гунн, обладающая шакти,

Главная в деле творения – поэтому она именуется пракрити. (7)

Прежде [творения] существует «пра», «крити» обозначает творение,

Богиня, которая [пре-бывает] в начале творения, прославлена как пракрити. (8)

Посредством йоги Атман во время творения принимает две формы:

Первая половина [стано-вится] пурушей (puras'), а левая половина – пракрити. (9)

Она имеет природу Брахмана, постоянная, вечная,

И как сжигающая сила (dahika) неотдели-ма от огня, так и шакти от Атмана. (10)

Поэтому Индры среди йогов не признают различия между мужским и женским.

Все напол-нено Брахманом; Брахман вечен и истинен, о Нарада. (11)

Когда пожелал творить Шри-Кришна, независимый в своих устремлениях,

Тотчас же яви-лась мула-пракрити, Владычица. (12)

По ее повелению она сама приняла пять [форм] ради дела творения

Или из внимания к своим почитателям, чтобы одарить их своей милостью. (13)

Матьер Ганеши, Дурга, чей образ благостен, возлюбленная Шивы,

Нараяни, Вшинумайя, имеющая природу Пурна-Брахмана, (14)

Восхваляема и почитаема Брахмой и прочими богами, мудрецами и Ману.

Эта богиня пред-седательствующее божество для всех [небожителей], чей образ Шарва, веч-ная, (15)

Закон, правду, добродетель, славу, почет и благословение дарующая,

Веселие, счастье и ос-вобождение преподносящая, скорби, страдания и несчастья устраняю-щая, (16)

Горюющих и страждущих, у нее прибежище нашедших, оберегающая,
Предстающая в обра-зе света, высшая, tad-adhishthatri (17) devata
Исполненная всех шакти шакти Владыки,
Владычица сиддхов, предстающая в образе сидд-хи, сиддхи дарующая, сиддхи и Владычица,
(18)
Разум, сон, голод и жажда, тень, вялость, милосердие, память,
Рождение, терпение, заблуж-дение, умиротворенность, красота и сознание, (19)
Удовлетворенность, процветание, богатство, стойкость и волшебство,
Предстающая в образе всех шакти Кришны, высочайшего духа. (20)
И это лишь самая малая часть от тех качеств, которые упомянуты в Шрути.
Нет числа ее ка-чествам, безграничной; о другой [богине] же слушай. (21)
Имеющая природу чистой саттвы, Падма, высочайшего духа
Председательствующее божест-во, все богатства олицетворяющая, (22)
Прекрасная, смиренная, умиротворенная, имеющая добрый нрав и всеблагая,
Жадности, за-блуждений, похоти, гнева, гордыни и самости чуждая, (23)
Любящая своих почитателей и мужа, из всех [богинь наиболее] верная мужу,
Дорогая Бхага-вану как сама жизнь, кладезь любви, сладкоречивая, (24)
Богиня, являющаяся в образе зерна и средств для жизни всех [существ],
Махалакшми, в Вай-кунтхе занятая служением мужу, целомудренная, (25)
На небесах она небесная Лакшми, царственная Лакшми в царских дворцах (rajasu)
И в домах домашняя Лакшми домохозяев, (26)
Чарующая красота во всех существах и предметах,
Слава добродетельных и величие царей, (27)
Торговля купцов и семя раздора(kalahankura) грешников,
Науа-гира – так о ней говорят Ве-ды, все чтят ее, (28)
Все поклоняются и восхваляют. О другой [богине] от меня слушай.
Председательствующее божество речи, разума, знания, мудрости, [шакти] Параматмана, (29)
Имеющая природу полного знания – это богиня Сарасвати.
Она разум, поэтический дар, пронизательность, талант, память, присущие людям.(30)
Она дает возможность выделить суть разнообразных [текстов] сиддханты,
И она, устрани-тельница всех сомнений, предстает в образе объяснения и понимания. (31)
Эта шакти покровительствует размышлениям и написанию книг
И является как соединение нот, такта и пения. (32)
Являющая в образе речи, обладающая знанием в [различных] областях, благодаря которой
живут все [существа],
Покровительствующая объяснениям и спорам, держащая вину и книгу, (33)
Имеющая природу чистой саттвы, добронравная, возлюбленная Шри-Хари,
[Белая] точно снег, сандал, [цветок] кунды, Луна или лотос кумуда, (34)
Подносящая величайшему духом Шри-Кришне ожерелье из драгоценных камней,
Высту-пающая как подвижничество, плод подвижничества подвижникам дарующая, (35)
Предстающая в образе сиддхи и знания, все сиддхи дарующая,
Без которой молчаливо соб-рание брахманов, будто мертвое. (36)
Так в Шрути сказано о третьей богине, матери мира.
Теперь же о следующей [богине] слу-шай от меня, как говорят о ней агамы. (37)
38 ?
Мать четверых варн, веданг и священных гимнов, Сандхьяванданы, мантр и тантр, о муд-
рый, Явленная в образе брахманской касты и джапы, подвижница, brahmanuayate jogura во-
площенная во всех санскарах (39)
И в отношении, Савитри, Гаятри, возлюбленная Брахмы,
Соприкосновения с которой жела-ют все тиртхи ради собственного очищения, (40)
Подобная чистому кристаллу, имеющая природу чистой саттвы
И высочайшего блаженства, высшая, вечная, (41)

Явленный Парабрахман, дарующая состояние освобождения (nirvana-pada-dayini),
Исполненная духовного пыла шакти и этого пыла председательствующее божество, (42)
Пылью со стоп которой очищается весь мир, о Нарада,
Итак, рассказано о четвертой богине, и теперь я поведаю тебе о пятой. (43)
Председательствующее божество пяти пран, сама являющаяся пятью пранами,
[Для Криш-ны] более дорогая, чем сама жизнь, самая красивая из всех [шакти], высшая, (44)
Пребывающая во всем, своим счастьем гордая, достоинства исполненная,
Являющаяся левой половиной тела [Кришны], достоинством и блеском ему равная, (45)
Выше высочайшего (paravaha), воплощенная суть, высшая, изначальная, вечная,
Имеющая природу высочайшего блаженства, уважаемая и почитаемая, (46)
Председательствующая богиня раса-лилы (rasa-kridadhidevi)
Шри-Кришны, величайшего духа, Круг расы образующая, украшение круга расы, (47)
Прекрасная госпожа расы, в расе обитель себе нашедшая,
В Голоке обитающая богиня, [всех] гопи источником являющаяся, (48)
Имеющая природу великой улады, удовлетворенности и радости,
Не затрагиваемая гунами, бестелесная, не подверженная осквернению, сама суть Атман, (49)
Чуждая устремлениям и самости, принявшая образ, чтобы явить милость своим почитателям,
В соответствии с Ведами постижимая мудрыми в созерцании, (50)
Незримая для владык, Индр богов и быков среди мудрецов,
Облаченная в одежды, очищенные огнем, украшенная различными драгоценностями, (51)
Блещающая словно десять миллионов Лун, принявшая образ всех богатств,
Наделяющая преданностью Кришне, ему служащая, s'ri-krisna-bhakti-dasyaikakara sa sarva-sampadam (52)
Во время нисхождения [Вишну в облике] Вепря она была дочерью Вришабхану,
И благодаря прикосновению ее стоп лотосов Земля стала чистой. (53)
Незримую для Брахмы и остальных [богов], все могли увидеть ее на [земле] Бхараты
Являющаяся жемчужиной среди женщин и находящаяся на груди Кришны, (54)
Она была словно молния, блистающая на фоне темно-синих туч, о мудрец.
Прежде Брахма на протяжении шестидесяти тысяч лет вершил подвижничество, (55)
Чтобы ради очищения узреть ногти на ее стопах-лотосах.
Но даже во сне он не мог их узреть, что же говорить о состоянии бодрствования? (56)
Однако благодаря подвижничеству он увидел ее на земле в лесу Вриндавана.
Итак рассказа-но о пятой богине – Радхе. (57)
Амша-рупам, кала-рупам, и каламша-рупам
Пракрити во всей вселенной богини и все существа женского пола. (58)
О самых полных пяти богинях знания рассказано,
Теперь главные амша-рупы я опишу тебе, слушай. (59)
Ганга является главной амша-рупой, очищающая вселенную,
Возникшая из [пальца] тела Вшину, имеющая текучую форму, вечная, (60)
Выступающая как пылающий огонь, сжигающий грехи нечестивцев, словно дрова,
Чье прикосновение нежно, через купание и питье [ее воды] дарующая состояние освобождения (nirvana), (61)
Являющаяся легким путем на Голоку,
Очищающая тиртхи лучшая из рек, (62)
Предстающая как ряды жемчуга в спутанных волосах головы Махадевы,
Покровительствующая подвижничеству аскетов в землях Бхараты (bharatesu), (63)
[Цветом тела] подобная Луне, [белому] лотосу или молоку, имеющая природу чистой саттвы,
Безупречная, чуждая самости, целомудренна возлюбленная Нараяны, (64)
Главной амша-рупой является Туласи, возлюбленная Вишну, являющаяся украшением Вишну, у стоп Вишну пребывающая, целомудренная, (65)

Покровительствующая подвижничеству, [принятию] решений и [проведению] пудж, о мудрец,
Являющаяся нектаром цветов, очищающая и дарующая благою заслугу, (66)
Благодаря лицезрению и прикосновению тотчас же дарующая окончательное освобождение,
В [век] Кали принимающая образ огня, сжигающего пороки, точно сухие дрова, (67)
Благодаря прикосновению лотосов-стоп которой не медля очищается земля,
Лицезрения и прикосновения которой желают тиртхи ради очищения (68)
В отсутствие ее повсеместно бесплодны все деяния,
Она преподносит освобождение стря-мишимся к нему, а страстным [преподносит] предметы всех их желаний. (69)
На [земле] Бхараты она принимает облик дерева калпа-врикша
И на радость женщинам Бха-раты (bharatinam) становится высшим божеством. (70)
Главной амша-рупой является Манаса, дочь Кашьяпы,
Любимая ученица Шанкары, вели-ким знанием наделенная, (71)
И сестра правителя нагов Ананты, нагами почитаемая,
Прекрасная владычица и мать на-гов, нагами носимая, (72)
Сопровождаемая сонмами Индр среди нагов, украшенная драгоценностями нагов,
Почитае-мая Индрами нагов, совершенная йогини, на нагах возлежащая, (73)
Visnu-pura почитательница Вишну, поклонением Вишну занятая,
Выступающая в образе подвижничества, подвижничества плод дарующая и сама подвижни-ца. (74)
На протяжении трех сотен божественных лет вершила она подвижничество ради Хари,
В Бхарате подвижницами и подвижниками чтимая. (75)
Она – председательствующая богиня всех мантр, пылающая брахманическим пылом,
Имеющая природу Брахмана, высшая, в созерцание Брахмана погруженная, (76)
Верная супруга мудреца Джараткару, являющегося [воплощенной] частью Кришны,
И мать мудреца Астики, лучшего из аскетов. (77)
Главной амша-рупой является Девасена, о Нарада,
Самая почитаемая среди матрик, как Шаштхи также известная, (78)
Подательница сыновей и внуков, создательница трех миров, целомудренная.
Она – шестая часть пракрити, и поэтому как Шаштхи известна. (79)
Возле младенцев она принимает облик пожилой йогини,
И пуджа ей [совершается] повсеме-стно на протяжении двенадцати месяцев.(80)
Пуджа [ей] в доме роженицы сначала на шестой день [после рождения] ребенка [совершает-ся],
А затем на двадцать первый, благо приносящая. (81)
Ей поклоняются мудрецы, постоянно ее [лицезреть] желая.
Матрика, исполненная милосер-дия и постоянно оберегающая (82)
Детей в воде, на суше, в воздухе и в домах
Это являющаяся главной амша-рупой богиня Мангалачандика, (83)
Изошедшая из лика пракрити, все блага приносящая.
Во время творения [мира] она прини-мает образ благоденствия, а во время разрушения – об-раз гнева, (84)
И поэтому ученые зовут ее Мангалачандика.
Каждый вторник во всей вселенной совершает-ся поклонение ей. (85)
Сыновей, внуков, богатства, власть, славу и благоденствие дарует она
И будучи довольной, исполняет желания всех женщин. (86)
Разгневанная, она способна уничтожить весь мир, великая владычица,
Эта главная амша-рупа – лотосоокая Кали. (87)
Из чела Дурги изошла она во время брани с Шумбхой и Нишумбхой,
Являющаяся полови-ной тела Дурги, достоинством и блеском ей равная. (88)
Koti – surya – samajusta – pusta – jajvala – vighraha

Главная из всех шакти и самая могучая из них, (89)
Высшая богиня, дарующая все сиддхи и обладающая йогической природой,
Почитательница Кришны, Кришне равная блеском, доблестью и достоинствами, (90)
От постоянного созерцания Кришны ставшая черного цвета, вечная,
Способная разрушить всю вселенную за время вдоха, (91)
Принимая участие в битвах с дайтьями ради забавы и наставления людей,
Могущая даровать дхарму, артху, Каму и мокшу, будучи почитаема, (92)
Восхваляют Брахма и прочие [боги], мудрецы, ману и люди
Являющуюся главной амша-рупой пракрити Васундхару. (93)
Она является опорой для всех [существ], и все виды зерна она дает.
Она – источник сокровищ, заключающая в своем чреве сокровища, вместилище рудников,
[где добывают] со-кровища, (94)
Тварями и владыками тварей почитаема и восхваляемая,
Благодаря ей живут все [существа] и всеми благами она наделяет. (95)
Без нее весь мир, наполненный движущимися и неподвижным, лишен опоры.
О том, какие калы есть у пракрити, о том слушай, о владыка мудрецов, (96)
И чьей супругою каждая из них является, я поведаю.
Богиня Сваха, супруга Огня, по всей вселенной почитаема. (97)
Без нее подношение жертвы неспособны принять боги.
Дакшина, супруга Яджны, как и Дикша, повсеместно почитаема. (98)
Без нее нигде ни один обряд не приносит плодов.
Свадха, супруга питри, мудрецами, ману и людьми (99)
Чтимая, и подношения предкам бесплодны без нее.
Богиня Свасти, супруга Вайю, по всей вселенной почитается. (100)
Принятие даров и раздача бесплодны без нее.
Пушти, супруга Ганapati, чтится в мире (101)
Без нее лишаются сил мужчины и женщины.
Тушти, супруга Ананты, почитается и восхваляется. (102)
Без нее не достигает удовлетворения ни одно существо, ни в одном месте.
Сампатти, супруге Ишаны, поклоняются боги и люди. (103)
Все существа погружаются в нужду без нее.
Дхрити, супруга Капилы, всеми и повсеместно почитается, (104)
И все существа лишаются терпения без нее.
Сати, супруга Сатьи, почитаема достигшими ос-вобождения, любимая миром. (105)
Без нее в мире не будет более родственных связей.
Супруга Мохи, целомудренная Дая, чтится, любимая миром. (106)
Все существа повсюду бесплодны без нее.
Супруге Пунье Пратиштхе поклоняются, приносящей благою заслугу. (107)
Без нее весь живой мир будто мертвый, о мудрец,
Супруга Сукармы, удачливая Кирти почти-тается счастливыми. (108)
Без нее весь мир лишен славы, словно мертвый.
Крийе, супруге Удьоге, поклоняются, всеми чтимой, (109)
Без нее во всей вселенной нет предписаний, о Нарада,
Супруга Адхармы Митхья всеми плу-тами почитаема. (110)
Без нее весь мир рушится, основанный на предписаниях.
В [век] Сатья она невидима, в Трета у нее тонкое тело, (111)
В Двапалу у нее тело наполовину закончено, а закончено оно полностью
В [век] Кали, когда она, очень дерзкая, повсюду проникает силой. (112)
Вместе со своим братом Капатою она бродит от дома к дому.
Шанти и Ладжджа это две чти-мые супруги Сушилы, (113)
И без них весь мир будто лишается разума, о Нарада.
Три супруги Джнаны это Буддхи, Мед-ха и Дхрити. (114)

Без них вся вселенная впадает в заблуждение, словно сумашедший.
Мурти, супруга Дхармы, прекрасная обликом, очаровательная. (115)
Параматман и вся вселенная без нее лишены опоры,
Повсюду она, целомудренная, является в образе красоты, богатства (116)
И величия, Мурти счастливая, уважаемая и почитаемая в высшей стапени.
Нидра, сиддха-йогини, это супруга Рудры, [являющегося в образе] огня Времени. (117)
Все миры покрывает она своей волшебной силой во время ночи.
Три супруги Калы это Сандхья, Ратри и Дина. (118)
Без них Творец не смог бы вести счет [времени].
Кшут и Пипаса это супруги Лобхи, счаст-ливые, уважаемые и почитаемые. (119)
Без них весь мир всегда был бы исполнен тревоги.
Прабха и Дахика это две супруги Теджа-са. (120)
Без них Создатель мира не может творить.
Мритью и Джара это дочери это дочери Калы и любимые супруги Праджвары.(121)
Без них мир, созданный Творцом, был бы разрушен.
Тандра и Прити это дочери Нидры и супруги Сукхи. (122)
Yabhyam vyartam jagat sarvam vidhi-putra vidher vidhau
Две супруги Вайрагьи, Шраддха и Бхакти, почитаемы, (123)
Благодаря им во всем мире, существует возможность освобождения при жизни, о мудрец.
Аудити, мать богов, Сурабхи, прародительница коров, (124)
Дити, мать дайтьев, Кадру, Вината и Дану,
Задействуемые (урауктаh) в творении также известны как калы [пракрити]. (125)
Существует и множество других кал, о них слушай от меня.
(tasu kas'cin nibodhame) Рохини, супруга Чандры, Санджня, возлюбленная Сурьи, (126)
Шатарупа, супруга Ману, Шачи, супруга Индры.
Тара, супруга Брихаспати и Арундхати, [принадлежащая] Васшитхе, (127)
Ахалья, жена Гаутамы, и Анасуйя, возлюбленная Атрии,
Дайвахути, [жена] Кардамы, и Пра-сути, возлюбленная Дакши, (128)
Менака, мыслью порожденная дочь питри и мать Амбики,
Лопамудра и Кунти, возлюб-ленная Кумберы, (129)
Прославленная Варунани и Виндхьявали, Бали
Супруга, Дамаянти, Яшода, Деваки, (130)
Гандхари, Драупади, Шайбья и Саттвавати, любимая
Супруга Вришабхану, целомудренная, мать Радхи, продолжательница рода, (131)
Мандодари, Каусалья, Субхадра, Каурави
Ревати, Сатьябхама, Калинди, Лакшмана, (132)
Джамбавати, Нагнаджити, Митравинда, Лакшмана,
Рукмини, Сита, которая сама есть во-площенная Лакшми, (svayam Laksmi) (133)
Кали, распространяющая благоволие на целую йоджану, верная жена (maha-sati) и мать Вя-
сы,
Дочь Баны Уша и ее подруга Читралекха, (134)
Прабхавати, Бханумати и целомудренная Майавати,
Ренука, мать Бхригу (bhrgor- Парашу-рамы), и Рохини, (135)
Энкананда и целомудренная сестра Шри-Кришны Дурга –
Эти целомудренные женщины суть калы пракрити на [земле] Бхараты. (136)
Какие ни есть деревенские божества, все они суть калы пракрити,
А каламшами являются существа женского пола по всей вселенной. (137)
Обида, [нанесенная] женщине, равна оскорблению пракрити.
Кто почитит целомудренную брахманку, у которой есть муж и сын, (138)
[Подношением] одежд, украшений и сандала, тот поклоняется [самой] пракрити.
Восьмилет-нюю девочку [подношением] одежд, украшений и сандала (139)
Почитающий брахман поклоняется [самой] пракрити.

[Женские существа], происходящие из пракрити, бывают высшие, средние и низшие. (140)
Высшие, да будет известно, обладают саттвической природой, они добронравны и верны мужу.

Средние имеют раджасическую природу и являются гетерами. (141)

Они влекомы наслаждениями и любовными страстями и заняты обделыванием собственных дел.

Низшие имеют тамасическую природу, и их род неизвестен. (142)

Они грубиянки, губящие свои семьи, обманщицы, ведущие независимый образ жизни и любящие ссоры.

На земле [к их числу принадлежат] блудницы, а на небесах – апсары. (143)

Известно, что блудницы (pums'calyah) являются тамасическими частями пракрити.

Итак, по-ведано описание всех форм пракрити. (144)

Все они почитаемы на земле и в святых местах Бхараты.

Некогда Суратха поклонялся Дурге, устранильнице преград и несчастий, (145)

А затем Шри-Рамачандра, стремясь к убиению Раваны.

С тех пор Мать вселенной в трех мирах почитаема. (146)

Сначала она родилась как дочь Дакши и умертвила [множество] дайтев и данавов.

А затем, оставив тело на жертвоприношении из-за оскорбления, нанесенного мужу, (147)

Она была рождена супругой Химавана и вновь обрела Пашупати своим мужем.

Ганеша, являющийся самим Кришной, и Сканда, произошедший от Вишну, (visnu-kulodbhavah) (148)

Стали затем двумя ее сыновьями, о Нарада.

Первым Лакшми стал почитать царь Мангала (т.е. Марс), (149)

А затем в трех мирах [его примеру последовали] боги, мудрецы и люди.

Первым стал поклоняться Савитри Ашвапати, (150)

А впоследствии это стали делать в трех мирах боги и быки среди мудрецов.

Вначале богине Сарасвати совершил поклонение Брахма (151)

И ему последовали в трех мирах боги и быки среди мудрецов.

В Голоке на раса-мандале первым Радху почтил (152)

Кришна, величайший дух, во время полнолуния месяца карттика.

Пастушки и пастухи, девочки и мальчики, (153)

Сурабхи и множества [обычных] коров по повелению Хари [стали поклоняться ей].

И тогда Брахма и другие боги, а также мудрецы с великой радостью (154)

[Подношением] цветов с приборов для курения стали поклоняться ей с преданностью и восхвалять ее.

На земле первым этой богине стал совершать поклонение Суяджна, (155)

Получив наставление от Шанкары, на святой земле Бхараты.

А вслед за этим в трех мирах по появлению величайшего духа (156)

[Подношением] цветов, приборов для курения и прочего мудрецы стали почитать ее постоянно.

Какая бы кала не возникла, та почитается в Бхарате. (157)

Почитаются деревенские божества в деревне и [городские] в городе.

Итак, тебе рассказано все о благих деяниях пракрити, (158)

Как об этом говорят агамы, а о чем же еще ты услышать желаешь.

Так в девятой книге махапураны Девибхагавата заканчивается первая глава.

Глава вторая

Нарада сказал:

Вкратце я выслушал все о деяниях богинь, о господин,

Но для лучшего усвоения знания (vi-bodhanaya bodhasya) подробно ты рассказать должен.(1)

Изначальная в творении(srster adya) во время творения(srsti-vidhau) как явилась она,
И как она приняла пять форм поведай, о лучший из знатоков Вед. (2)

Bhuta yaayams'a-kalaya taya trigunaya bhava

Подробно об их деяниях я услышать желаю сей-час. (3)

Расскажи об их рождении и дай наставления касательно поклонения им и созерцания их,
Дай [их] стотры и кавачи и опиши их могущество и героизм. (4) mangalam

Шри-Нараяна сказал:

Как вечен Атман, как вечны небеса, как вечно

Время и стороны света, Vis'vamam golakam nityam nityo golaka eva sa (5)

Tad eka-des'o vaikuntho namra-bhaganusarakah

И так же пракрити вечна, игра Брахмана (brahma-lila) вечная. (6)

Как сжигающая сила [неотделима] от огня, красота от Луны и от лотоса и свет от Солнца,
Также и пракрити сказано, всегда неотлична от Атмана. (7)

Без золота золотых дел мастер не способен изготовить серьги,

И не имея глины, горшок гон-чар сделать не в состоянии. (8)

И равным образом Атман не может произвести творение без нее.

Имеет природу всех шакти она, и благодаря ей он шакти обладатель.(9)

Слово «ша» [означает] могущество, а «кти» - силу.

Обладея природой могущества и силы, та Шакти и то, и другое дарует. (10)

Знание, процветание, богатство, слава и сила [приносит] счастье (bhaga),

И поэтому Шакти – Бхагавати, в образе счастья являющаяся. (11)

Ею наделенный, Атман именуется Бхагаван,

Он – бог, независимый в своих желаниях, телом обладающий и бестелесный [в разное время]. (12)

Предстающим в образе света, бестелесным созерцают его йогины

И называют его Пара-брахманом, высшим божеством, Владыкой, (13)

Незримым и всевидящим, всезнающим, причиной всего,

Вседающим, являющимся в обра-зе вселенной, вайшнавны же так не считают. (14)

Они говорят, как может быть блеск без того, кто этот блеск испускает.

Пребывающего по-середине блистающего диска, Парабрахмана, блеск испускающего, (15)

Независимого в своих желаниях, предстающего в образе вселенной, причину всех причин,

Имеющего чрезвычайно прекрасный, чарующий облик, (16)

Юного по возрасту, умиротворенного, всеми любимого, выше высшего [пребывающего],

Чье темно-синее тело сияет,словно недавно образовавшиеся тучи, (17)

С глазами, прелестью затмевавшими осенние лотосы в полдень,

Ряды зубов которого своей красотой превосходят ряды жемчуга, (18)

С пером из хвоста павлина на темени, украшенного венком из [цветов] жасмина,

С красивым носом, улыбающегося, пленительного, источающего милость к [своим] почитателям, (19)

Облаченного в желтые одежды, очищенные пылающим огнем,

Имеющего две руки, которы-ми он держит флейту, расцветенного украшениями из драгоценных камней, (20)

Опору и владыку мироздания, обладающего всеми шакти Господа,

Дарующему власть над всеми, независимого, всеблагого, (21)

Наиполнейшего (ragirurnatamat), владетеля сиддхи, повелителя владетелей сиддхи, сиддхи дарующего

Созерцают вайшнавны постоянно, Бога богов вечного, (22)

Рассеющего страх перед рождением, смертью, старостью, недугами и скорбями, высшего.

Срок жизни Брахмы измеряется одним морганием его глаз. (23)

Тот Атман, тот Парабрахман определяется как Кришна.

Слово «криши» [означает] преданность ему, а слово «на» - служение ему. (24)

Кто делает возможным преданность и служение, тот Кришной зовется.
[Затем], слово «криш» [означает] все, а «на» - корень. (25)
Тот Кришна, создатель всего, вначале [существовавший] один, вознамерился творить
[Мир] из своей части и к творению обратился, побуждаемый Временем, господь. (26)
Независимый в своих желаниях, по собственной воле он разделился на две части.
Левая часть его обратилась в женщину, а правая в мужчину. (27)
Увидев ее, источающую любовь, разгорелся жгучей страстью вечный,
Чрезвычайно желан-ную и прелестному лотосу подобную, (28)
Пара ягодиц которой была способна посрамить диск Луны,
С бедрами, красотой затмеваю-щими нежный стебель банановой пальмы, (29)
И грудями, прелестью превосходящими плоды бильвы, исполненные великолепия,
Укра-шенную цветами, с красивыми складками [на животе], тонкостанную, очаровательную,
(30)
Чрезвычайно красивую, умиротворенную, с улыбкой взирающую искоса,
Облаченную в одежды, очищенные огнем, расцветенную украшениями из драгоценных кам-
ней, (31)
Постоянно глазами-чакорами с радостью пьющую
Лицо-Луну Кришны, десять миллионно Лун способное затмить, (32)
Точку, поставленную луксусом поверх точки, поставленной сандалом,
Которая, в свою оче-редь, поверх точки, поставленной киноварью, посредине лба носящую,
(33)
Чьи косы изогнуты (vakrimam kabari-bharam), украшенную венком из цветов жасмина,
Носящую ожерелье из лучших драгоценных камней (ratnendra-sara-haram), мужа страстно
любящую, (34)
Блеск красоты которой превосходит сияние десяти миллионов Лун,
Своей походкою спо-собную лишить гордыни фламинго(raja-hamsa) и слонов.(35)
Увидев ее, вместе с ней владыка расы на раса-мандале,
В наслаждении расой искушенный, забавам расы предался. (36)
Будто воплощенный шрингара, многообразным видам любви
Предавался он, [совершая] соития, в течение двух дней Брахмы. (37)
Затем, утомившись, отец мира в ее лоно,
Сулящее вечное блаженство (nityanande), изверг семя в благоприятный момент.(38)
По окончании соития из тела той женщины, о давший благой обет,
Изнемогшей от пыла Хари, изошел пот. (39)
Изнуренная жаркими объятьями, она тяжело дышала.
Тогда ее пот затопил всю вселенную, (40)
А ее дыхание sarvadhara стало
Дыханием всех живущих в мире (bhavesu). (41)
Из левой части тела воплощенного воздуха (вайю) изошла [женщина], дорогая ему, как сама
жизнь, (prana-vallabha)
Его супруга, и их сыновья – это пять пран живых существ. (42)
Прана, апана, самана, удана и вяна – эти жизненные дыхания (vayavah)
Были их сыновьями, а так же пять нижних пран. (43)
Божеством, господствующим над водами, стал великий Варуна,
И из левой части его тела появилась на свет его супруга Варунани. (44)
После этого та чит-шакти Кришны носила плод от Кришны
На протяжении сотни манвантар, блистающая духовным пылом, (45)
Богиня, в чьих руках жизнь Кришны и более дорогая ему, чем сама жизнь,
Спутница Криш-ны, постоянно пребывающая у него на груди. (46)
По прошествии срока в сто манвантар красавица
Родила золотое яйцо, вмещающее в себя всю вселенную. (47)
Печаль поселилась в сердце богини, увидевшей это яйцо,

И в гневе столкнула его во вселенские воды. (48)
Кришна, увидев, что она натворила, поднял страдальческий крик,
И он, Владыка богов, тот-час же проклял богиню: (49)
«Оттого что ты бросила свое потомство, о гневливая, о жестокая,
Ты станешь бесплодной с этого момента, без сомнения. (50)
И супруги богов, являющиеся твоими амша-рупами, также станут,
Подобно тебе, бесплодными и вечно молодыми.» (51)
В это время с кончика языка богини
Явилась одна светлая, прелестная дева, (52)
Облаченная в светлые одежды, держащая в руках вину и книгу,
Расцветенная украшениями из драгоценных камней, богиня, главенствующая над всеми ша-
страми, (53)
А затем [чит-шакти] разделилась на 2 части:
Из левой половины [вышла] Камала, а из пра-вой – Радхика. (54)
И тогда же сам Кришна разделился на две части:
Правая половина [стала] двуруким [Криш-ной], а левая – четырехруким [Нараяной]. (55)
Молвил [богине] Речи Кришна: «Ты станешь супругой этого [Нараяны],
[А затем молвил Радхе]: «А ты, о гордая Радха, моей будешь, и благо будет тебе. (56)
И также он, довольный, Лакшми отдал Нараяне,
И тот, повелитель мира, с обоими [женами] на Вайкунтху отправился. (57)
Бесплодными обе они были, рожденные из частей Радхи.
Из тела Нараяны изошли четырех-рукие слуги, (58)
Великолепием, возрастом, красотой и добродетелями равные Хари,
А из тела Камалы [поя-вились на свет] десятки миллионов подобных ей служанок.(59)
Из волосяных пор на теле хозяина Голоки, о мудрец,
Вышли бесчисленные пастухи, неотли-чимые от него возрастом, великолепием, (60)
Красотою, добродетелями, силою и доблестью.
Все они, дорогие Господу, как сама жизнь, стали его слугами. (61)
Из волосяных пор на теле Радхи родились пастушки,
И они, равные Радхе, сладкоречивые, [стали] ее служанками,(62)
Расцветенные украшениями из драгоценных камне и вечно юные,
И все они были бесплод-ны вследствие проклятия Пуруши (pumsah). (63)
Тогда же, о брахман, внезапно имеющая Кришну своим божеством Дурга
Вишнумайя вечная явилась, (64)
Девы Нараяни, Владычица, обладающая природой всех шакти,
Богиня, управляющая разу-мом Кришны, величайшего духа, (65)
Выступающая, как источник богинь (devinam bīja-rupa), мула-пракрити, повелительница,
Наиполнейшая, чья природа – сияние, имеющая своей сутью три гуны, (66)
Цвета расплавленного золота, блистающая, как десять миллионов Солнц,
С лицом, на кото-ром сияла легкая улыбка, тысячурукая, (67)
Несущая множество разнообразного оружия, трехокая,
Облаченная в одежды, очищенные огнем, расцветенная украшениями из драгоценных кам-
ней. (68)
Все женщины являются ее частями и частями частей,
И все люди, живущие во вселенной, зачарованы ее майей. (69)
Она – подательница всех видов богатств для домохозяев, одолеваемая желаниями,
Она – Вайшнави, вайшнавам дарующая преданность Кришне,(70)
Стремящимся к освобождению несущая освобождение, а стремящимся к счастью – счастье,
На небесах она небесная Лакшми, а в домах – домашняя Лакшми, (71)
Она – подвижничество подвижников и величие царей,
Сжигающая сила огня и свет Солнца, (72)
Красота Луны и прелесть лотосов,

Имеющая природу всех шакти Шри-Кришны, высочайше-го духа. (73)
 Благодаря ей Атман обладает шакти, и мир наполнен шакти,
 А без нее весь живой мир был бы точно мертвый. (74)
 Она является семенем дерева сансары, вечная
 Она предстает в образе порядка, разума, плода, о Нарада, (75)
 Голода, жажды, милосердия, сна, вялости, терпения, мудрости,
 Мира, стыда, удовлетворенности, процветания, заблуждения, красоты и прочего. (76)
 Она, восхваляя Владыку всего, стояла перед ним
 И ей преподнес львиное сидение из драго-ценных камней Супруг Радхики. (77)
 В это время вместе с супругой Четырехликий
 Из лотоса, что растет из пупа Падманадхи, изошел, о великий мудрец, (78)
 С камандалу в руках, величественный подвижник, лучший из мудрецов,
 И своими четырьмя устами стал возносить ему хвалу, сияя духовным пылом. (79)
 Тогда и явившаяся красавица [Сарасвати], блистающая как сотня Лун,
 В одеждах, очищенных огнем, расцвеченная украшениями из драгоценных камней, (80)
 Восхваляя Причину всего, на прекрасное львиное сидение из драгоценных камней
 Она вос-села вместе с супругом перед Кришной в радости. (81)
 В это время Кришна разделился на две части,
 Левая половина его [стала] Махадевой, а правая – повелителем пастушек. (82)
 [Махадева], цвета чистого кристалла, блистающий, как миллиарды (s'ata-hoti-ravi-prabhah)
 Солнц,
 Держащий в руках трезубец и копье, облаченный в тигровую шкуру Хара, (83)
 Носящий спутанные волосы цвета расплавленного золота, высший,
 С телом, умасненным пеплом, Луною Венчанный, (84)
 Обнаженный (digambara), синешей, расцвеченный украшениями из змей,
 Правой рукой держащий искусно сделанное ожерелье из драгоценных камней, (85)
 Пятью устами читающий молитвы, свет Брахмана, вечного,
 Имеющего природу истины, Шри-Кришну, Высшую Душу, Владыку, (86)
 Причину причин, благо всех благ,
 От рождения, смерти, старости, недугов и скорби избавителя высшего, (87)
 Восхваляя, оттого что он уничтожил смерть, победителем смерти зовущегося (mrtyor mrtyum
 tam yato mrtyujayabhdhah)
 На прекрасное львиное сидение из драгоценностей воссел пред ликом Хари. (88)

Так в девятой книге махапураны Девибхагаваты заканчивается вторая глава.

Глава третья

Шри-Нараяна сказал:

Яйцо плавало в водах на протяжении одного жизненного срока Брахмы,
 И затем по прошествии долгого времени, расщепилось надвое. (1)
 Посередине него был ребенок, один блистающий как миллиарды Солнц,
 Он, мгновенно растущий, лишенный материнской груди, был мучим голодом, (2)
 Покинутый отцом и матерью, находящийся без опоры посередине вод.
 Он, повелитель бесчисленного количества вселенных, выглядел, как не имеющий защитника.
 (3)
 Он самый огромный из всего огромного, и имя того бога – Маха-Вират.
 Как атом является самым мельчайшим из всего, так и он – самый огромный. (4)
 Его мощь составляет одну шестнадцатую часть от [мощи] Кришны, величайшего духа.
 Он – опора всех вселенных, Маха-Вишну, пракрити порожденный. (5)
 В волосяных порах его тела целые вселенные пребывают,
 И подсчитать число их даже Кришна не в состоянии. (6)

Можно подсчитать число пылинок, но не вселенных,
И также нет счета числу Брахм, Вишну и Шив. (7)
Так, в каждой вселенной есть Брахма, Вишну и Шива,
И от Паталы до Брахмалоки вселенная простирается. (8)
Выше вселенной находится Вайкунтха,
А выше [Вайкунтхи] на пятьсот миллионов йорджан – Голока. (9)
Как Кришна вечен и истинен по природе своей, так и эта [Голока].
Из семи материков состо-ит Земля, окруженных семью океанами. (10)
[Материки] делятся на сорок девять частей, и бесчисленны расположенные на них горы и
леса. Выше [Земли] семь небесных миров, вплоть до Брахмалоки, (11)
А ниже – семь миров преисподней (patalani)- такова вселенная.
Выше Земли – Бхурлока, а еще выше – Бхуварлока, (12)
Затем Сварлока, Джаналока, Таполока, и, выше ее Сатьялока, (13)
И, наконец, Брахмалока, [великолепием] подобная расплавленному золоту.
Но все, что внут-ри и снаружи этого, преходяще (krtrimam). (14)
Когда она гибнет, то все [миры] гибнут, о Нарада,
Вся вселенная непостоянна, подобно пу-зырям на поверхности воды. (15)
Постоянны, сказано, лишь Голока и Вайкунтха, истинные и непреходящие они.
В каждой из волосяных пор [Вирата] существует вселенная, имеющая форму яйца. (16)
Число же [этих вселенных]не знает даже Кришна, что же говорить о ком-то другом.
В каж-дой из вселенных, имеющих форму яйца Брахмы, есть свои Брахма, Вишну и Шива,
(17)
В каждой из них число богов [составляет] триста миллионов, о сынок,
И [в каждой есть] владыки и хранители стран света, звезды и планеты, (18)
На земле 4 варны, а под землей – наги – движущееся и неподвижное.
Затем по прошествии времени Вират Стал смотреть вверх снова и снова (19)
И увидел только пустоту и никого другого, кроме себя.
Тревога охватила его, мучимого го-лодом, и он рыдал долгое время. (20)
Затем, обрета знание, он стал созерцать Кришну, высшего пурushу,
И узрел его, чей свет – это Брахман (brahmaj-jyotih) вечного, (21)
Темного, будто молодая туча, двурукого, облаченного в желтые одежды,
Улыбающегося, держащегося в руках флейту, являющего милосердие к своим почитателям,
(22)
Увидев отца Владыку, ребенок стал довольным и засмеялся,
И Хозяин даров преподнес ему тогда подобающий дар: (23)
«Подобно мне, обладающим знанием, свободным от чувства голода и жажды
Источником бесчисленных вселенных, имеющих форму яйца Брахмы, будешь ты, о сынок,
вплоть до самой пралайи.(24)
Чуждый желаний и страха, всем [существам] ты будешь приносить дары,
Не затрагиваемый старостью, смертью, недугами, скорбью и страданиями.» (25)
Молвил так, великую шестислоговую мантру на ухо
Лучшему из знатоков веданг он прошептал трижды. (26)
Pravanadi caturthyantam krsna aksara-dvayam vahni-jayanta mistam sa sarva aighna-haram param
(27)
Дав мантру Господь сотворил для него пищу.
Слушай же, о сын Брахмы, об этом я расскажу тебе. (28)
В каждой из вселенных вайшнав(vaisnavo janah) предлагают найведью,
Из которой одна шестнадцатая часть [идет] Нараяне (visayinoh), а пятнадцать шестнадцатых
– Вирату (vis-noh). (29)
Для не затрагиваемого гуннами, наиполнейшего Кришны нет необходимости в найведье. (30)
Какую бы найведью не предносили тому богу люди,
Все то съедает супруг Лакшми Вират. (31)

Дав ему лучшую из мантр, обратился к нему снова речь Господь:
«Скажи, какой другой дар ты желаешь, и я преподнесу его!» (32)
Выслушав слова Кришны, господь Вират отвечал
Мальчик ему подобающими словами.(33)

Мальчик сказал:

Выбор мой, чтобы преданность моя твоим стопам-лотосам была непоколебимой
Всегда, бу-дет ли моя жизнь долгой или всего лишь мгновенной. (34)
Исполненный преданности тебе в этом мире является освобожденным при жизни (jivanmuk-
tas' ca),
А кто лишен этой преданности, тот глупец, мертвый при жизни. (35)
Какая польза тогда в повторении мантр, подвижничестве, жертвоприношениях, совершении
пуджи,
Обетах, постах и паломничестве в святые места? (36)
Напрасна жизнь глупца, не имеющего преданности Кришне,
Благодаря которому он сам жи-вет и которого не почитает. (37)
Пока Атман [находится] в теле, он обладает шакти.
А когда он уходит, то и все шакти ухо-дят, независимые. (38)
Ты, о великий участью, Атман вселенной, выше, чем пракрити,
Независимый в своих жела-ниях, первейший из всего, чей свет – Брахман, вечный.» (39)
Произнеся такие слова, мальчик умолк, о Нарада,
И тогда Кришна молвил сладостную речь sruti-sundarim (40)

Шри-Кришна сказал:

«Всегда в благоденствии ты прибудешь, как и я.
Бесчисленные Брахмы погибнут, но ты не погибнешь. (41)
В каждой вселенной имеющей форму яйца Брахмы своею частью ты будешь как малый Ви-
рат,
И из лотоса, растущего из твоего пупа, Брахма, создатель мира явится. (42)
Из лба Брахмы одиннадцать Рудр, Являющиеся частями Шивы, изойдут на погибель творе-
ния.(43)
Из них один Рудра, именуемый Калагни, станет разрушителем вселенной,
И Вишну, visayin хранитель [мира], из части Шивы (rudrams' ena) явится (44)
Благодаря моему дару, ты всегда будешь исполнен преданности мне,
И в созерцании ты по-стоянно будешь лицезреть меня, прекрасного, (45)
И прелестную свою мать, на моей груди пребывающую.
[Сейчас] я отправлюсь в [свой] мир, ты же оставайся [здесь], о сынок.»
Молвив так, он исчез. (46)
Явившись в свой мир он повелел Брахме и Шанкаре:
Творцу – создавать и Владыке – разру-шать. (47)

Бхагаван сказал:

[Сперва Брахме]. Отправляйся чтобы приступить к творению, о сынок. Родись из лотосов,
что растут из пупов
Малых [Виратов], происходящих из волосяных пор великого Вирата, о Творец! (48)
Ступай, о сынок, о Махадева, и родись из лба Брахмы
Своею частью, о великий участью, и на протяжении долгого времени верши подвижничест-
во. (49)
Молвив так, Повелитель миров умол, о сын Творца,
И поклонившись ему, удалились Брахма и Шива, дарующий благо. (50)
В волосяной поре великого Вирата, [плавающего] на вселенских водах,
Возник малый Ви-рат, из части [великого] произошедший, (51)

Темного цвета, юный, облаченный в желтые одежды, возлежащий на поверхности вод, Слег-ка улыбающийся, с благосклонным лицом, все наполняющий Джанардана. (52)
Из лотоса [растущего] из его пупа, Брахма явился, лотосорожденный.
Появившись на свет, на протяжении ста тысяч юг странствовал он по стеблю лотоса. (53)
Лотосорожденный так и не достиг конца стебля
Лотоса, растущего из пупа и озадачен был этим отец твой. (54)
Вновь вернувшись в свое место, он стал созерцать стопы-лотосы Кришны.
Тогда в созерца-нии благодаря божественному зрению он увидел малого [Вирата], (55)
[Затем] великого [Вирата], возлежащего на поверхности вод brahmāṇḍa-golakapūte
В каждой волосяной поре тела которого была вселенная, имеющая форму яйца Брахмы, и наконец, Высшего Владыку (56)
Шри-Кришну и Голоку, пастухами и пастушками населяемую.
Он стал возносить ему хвалу и , обретя дар, приступил к творению. (57)
Явились мыслью рожденные сыновья Брахмы, Санака и прочие,
И затем одиннадцать Рудр, что были частями Шивы. (58)
Явился хранитель [мира] Вишну из левого бока малого [Вирата]
Четырехрукий Бхагаван, на Шветадвипе стал обитать он. (59)
[Родившись] из лотоса, [растущего] из пупа Вишну, Брахма сотворил вселенную:
Небеса, мир смертных и нижний мир – три мира, включающие движущееся и неподвижное.
(60)
Таким образом, в каждой волосяной поре есть целая вселенная,
И в каждой есть малый Ви-рат, Брахма, Вишну, Шива и прочие [боги].(61)
Итак, поведано, о брахман, восхваление Кришны благое,
Дарующее счастье и освобождение, о чем еще ты услышать желаешь. (62)

Так в девятой книге махапураны Девибхагавата заканчивается третья глава.

Глава четвертая.

Нарада сказал:

Прежде я выслушал все твоею милостью, подобное нектару,
Сейчас же опиши поклонение различным формам (prakṛitīnam) пракрити. (1)
Кто среди смертных, каким образом и какой из них должен совершать поклонение,
Почитать и восхвалять, о господин. (2)
Об их гимнах, созерцании, могуществе и деяниях благих,
А также о том, какая богиня и ко-му преподносит дары, это ты мне описать должен. (3)

Шри-Нараяна сказал:

Мать Ганеши Дурга, Радха, Лакшми, Сарасвати
И Савитри – во время творения пракрити принимает пять этих форм. (4)
[Предписания] поклонения им известны, могущество изумительно в высшей степени,
А дея-ния, подобные нектару, всем несут благо. (5)
О благих деяниях амши-кал пракрити
Я все поведаю тебе, о брахман, слушай же вниматель-но. (6)
Кали, Васундхара, Ганга, Шаштхи, Мангалачандика,
Туласи, Манаса, Нудра, Свадха, Сваха и Дакшина. (7)
Вкратце об их деяниях, [слушание повествований о которых] сладостно и дарует благую за-
слугу
И о созревании кармы джив я поведаю. (8)
О великих деяниях Дурги и Радхи, которым нету предела (vistīrnam),
После этого я расскажу вкратце по порядку, слушай же. (9)
Вначале пуджа Сарасвати была установлена Шри-Кришной,

Милостью которой, о лучший из мудрецов, глупец становится ученым. (10)
Когда богиня явилась из уст супруги Кришны,
Она Кришну страстно возжелала, страстью воплощенной ставшая (kama-rupini). (11)
Он же, всезнающий, видя охватившее ее чувство к Матери всего
Обратился с благими и правдивыми словами, что счастье в итоге принесут (pariname
sukhavaham). (12)

Шри-Кришна сказал:

Полюби нараяну, о праведница, четырехрукого, моей частью являющегося,
Юного, прекрасного, отмеченного всеми достоинствами, мне равного, (13)
Сведущего в желаниях женщин и эти желания исполняющего,
Украшаемого прелестью и игривостью десяти миллионов Кандарп владыку. (14)
О дорогая! Если желаешь ты меня в мужа избрать и здесь остаться,
То [знай], что тебя могущественнее Радха, и не будет добра тебе. (15)
Yo yasmalavadbhanvani тогда другого защитить он может,
Но как другим поможет тот, кто сам бессилен. (16)
Владыка и управитель всего я, но Радху обуздать не в состоянии,
Великолепием, красотой и достоинствами равна она мне. (17)
Она – богиня, в чьих руках [моя] жизнь, а с жизнью [добровольно] кто расстаться способен?
Дорог сын отцу, но разве жизни он кому-нибудь дороже. (18)
Отправляйся, о дорогая, на Вайкунтху, и будет благо тебе.
Избрав в мужа Владыку, наслаждайся счастьем вечно! (19)
Чуждая жадности, заблуждениям, похоти, гневу, высокомерию и насилию,
Равна тебе Лакшми великолепием, красотой и достоинствами. (20)
Вместе с ней в радости ты всегда будешь проводить свое время,
И Хари будет оказывать вам обоим равное уважение. (21)
По всей вселенной великую пуджу, наполненную почетом,
На пятый день светлой половины [месяца] магха, когда [проводится обряд] видьярамбха, о
красавица, (22)
Люди, Ману, боги и Индры средь мудрецов, стремящиеся к освобождению,
Васу, йоги, сиддхи, наги, гандхарвы и ракшасы (23)
Будут совершать по моей воле (mad-varena) в каждой из кальп вплоть до пралайи,
Исполненные преданности, преподнося шестнадцать подношений, (24)
В соответствии с предписаниями Канва-шакхи созерцая и восхваляя [ее],
[Пребывающую] в сосуде или в книге, обуздавшие свои чувства и владеющие собой. (25)
Изготовив золотой шар, умащенный благовониями и сандалом,
Они буду налагать кавачу на горло и на правую руку. (26)
Мудрые будут читать [стотры] во время пуджи.
Молвив так, он стал поклоняться той всеми почитаемой богине. (27)
И с тех пор ей стали совершать поклонение Брахма, Вишну, Шива и прочие [боги],
Ананта, Дхарма, Индры среди мудрецов Санака и остальные, (28)
Все боги, мудрецы, мудрецы, цари и люди.
Всеми существами стала постоянно чтиться Са-расвати. (29)

Нарада сказал:

Предписания [совершения] пуджи, кавача, созерцание,
Предполагаемая на пудже найведья, цветы и сандал (30)
О них расскажи, о лучший из знатоков Вед, любопытство услышать об этом мое
Сердце терзает постоянно, а о чем же еще так услышать сладостно? (31)

Шри-Нараяна сказал:

Слушай же, о Нарада, я дам тебе содержащиеся в Канва-шакхе

Предписания [совершения] пуджи Сарасвати, матери мира. (32)
Пятый день светлой половины [месяца] магха это день [совершения обряда] видьярамбха.
В день, предшествующий ему, дав обет [совершить пуджу], в тот день самообузданный, чистый, (33)
Совершив омовение и постоянные обряды, пусть из преданности установит сосуд
В соответствии с предписаниями своей шакхи или трики (trikena). (34)
Сначала воздав почести Ганеше, затем пусть поклоняется избранной [богине],
Призвав ее и созерцая [пребывающей] в сосуде, [способом] описанным ниже. (35)
После созерцания пусть давший обет [совершить пуджу] поклоняется [преподнесением] шестнадцати подношений.
Найведью, что годится для пуджи, как установлено это Ведами, (36)
Я назову, о дорогой, насколько мне это известно и в соответствии с агамами:
[Богине следу-ет предлагать] свежую простоквашу, молоко, поджаренную зерна, тил ладду (круглые шарики из сахара, пшеницы или риса, гхи, специями и сезамом), (37)
Сахарный тростник и сок сахарного тростника, s'ukla-varnam белая готовая патока, мед,
[Пироги] свастика, сахар, цельные зерна белого риса, (38)
Не до конца проваренный белый рис, белые модаки,
Жертвенная пища с топленным маслом и солью, (39)
Пироги из ячменной и пшеничной муки с топленным маслом,
Пироги свастика из зрелых плодов платана, (40)
Рис, сваренный на молоке с топленным маслом, вкусная пища, подобная нектару,
Кокосовые орехи и их сок, корень касеру, имбирь, (41)
Зрелые плоды платана, прекрасные плоды бильвы и бадари,
[Все] плоды, соответствующие месту и времени и не имеющие изъянов, (42)
Благоуханные белые цветы и белый сандал,
Новая одежда белого цвета и красивая раковина, о мудрец, (43)
Венок из белых цветов и белое ожерелье в качестве украшения.
Каким образом в Шрути предписывается созерцать ее, о чем сладостно услышать, (44)
О том слушай, о великий участью, это – причина избавления от заблуждений.
Сарасвати светлоликую, улыбающуюся, очаровательную, (45)
Блистающую, словно десять миллионов Лун, в образе, исполненном величия и благоденствия,
Облаченную в одежды, очищенные огнем, держащую вину и книгу, (46)
Украшенную новыми драгоценностями, являющимися Индрами среди сокровищ,
Которой совершают поклонение сонмы богов; начиная с Брахмы, Вишну и Шивы, (47)
Я почитаю с преданностью вместе с Индрами среди мудрецов, Ману и людьми.
Созерцая [ее] таким образом, мудрый пусть [повторяет] мула-[мантру] и преподносит все [подношения], (48)
А затем возносит ей хвалу и, наложив кавачу, совершит поклон, словно палка, упав на землю.
Те для которых она является избранным божеством, пусть постоянно совершают это, о мудрец, (49)
А все прочие – [в день, когда совершается обряд] видьярамбха и на пятый день [светлой половины месяца маха] по окончании сезона дождей.
Все могут повторять ведическую восьмислоговую мантру оМ клиМ сарасватйаи намах, (50)
И кто какую мантру получил при посвящении, для того она и мула-[мантра].
Sarasvati-caturthyantam (четыре слога из имени Сарасвати) с супругой Вахни на конце (т.е. «сваха») (51)
И с Лакшми и Майей (т.е. «шрим» и «хрим») в начале – это мантра, являющаяся деревом исполнения желаний.(шрим хрим сарасватйаи сваха).
Прежде Нараяна, океан сострадания, ее Вальмики (52)
Дал на берегу Джанхави на святой земле Бхараты.

Бхригу дал ее Шукре в Пушкаре во время солнечного затмения, (53)
А во время лунного затмения Марича дал ее Ваклати с радостью.
Удовлетворенный Брахма дал ее Бхригу в обители Бадарика. (54)
Джараткару дал ее Астике на берегу молочного океана.
Вибандака дал ее на Мери мудрому Ришьяшринге. (55)
Шива Канада-муни и Гаутаме дал с радостью,
А Сурья – Яджнявалкье и также Катьяяне. (56)
Шеша Панини, мудрому Бхарадвадже
И Шакатаяне дал в Сутале в собрании Бали. (57)
Повторив эту мантру четыреста тысяч раз, человек достигает успеха,
А если он достигает успеха благодаря мантре, он становится равным Брихаспати. (58)
Слушай же ее кавачу, какой дал ее некогда Брахма,
Творец вселенной, всепобеждающую (vis'va-jaam) на [горе] Гандхамадана. (59)

Бхригу сказал:

О Брахма! О лучший из знатоков Вед, о искушенный в знании Вед,
О всезнающий отец всех [существ], о владыка всего мира, всеми чтимый! (60)
Услышь же кавачу Сарасвати, всепобеждающую, о господин,
Не бывающую тщетной и включающую множество мантр. (61)

Брахма сказал:

Слушай же, о дорогой, я возглашу кавачу, дарующую исполнение всех желаний,
Являющуюся сутью Шрути и устами Шрути, в Шрути данную и ими чтимую. (62)
Ее мне передал в Голоке в лесу Вриндавана Кришна,
Владыка расы, господь, во время расы на раса-мандале, (63)
Должную строго сохраняться в тайне, подобную древу желаний,
Наполненную множествами неслышных изумительных мантр. (64)
Нося ее, бхагаван Шукра, стал почитаемым дайтьями,
И благодаря чтению и ношению ее мудрым стал Брихаспати, (65)
А Вальмики стал искусным в речах Индрой поэтов.
Нося ее, Сваямбхува Ману стал всеми почитаемым, (66)
А Канада, Гаутама, Канва, Панини, Шакатьяна,
Дакша и Катьяяна, нося ее, создавали свои книги. (67)
Нося ее разделил Веды и все пураны целиком
Создал играючи сам Кришна Двайпаяна. (68)
Шататапа, Самварта, Васиштха,
Парашара и Яджнявалкья, нося ее и читая, создавали свои книги. (69)
Ришьяшринга, Бхарадваджа, Астика, Девала,
Джайгишавья и Яяти, нося ее, стали повсюду чтимыми. (70)
Риши этой кавачи, о Индра брахманов, является Праджапати,
Размером – брихати, а божест-вом – Шарада Амбика. (71)
Ради обретения духовного знания, всех благ и богатств,
А также поэтического дара она ис-пользуется. (72)

шрИМ хрИМ сарасватйаи свАхА – пусть защитит отовсюду мою голову,
шрИМ вАгдеватАйаи свАхА – пусть обережет лоб, (73)
оМ хрИМ сарасватйаи свАхА – пусть всегда охранит уши
оМ шрИМ хрИМ бхагаватйаи свАхА – пусть оборонит глаза. (74)
айМ хрИМ вАгвАдинйаи свАхА – пусть защитит мой нос,
хрИМ видйАдхиШТхАТридевайаи свАхА – пусть обережет губы (75)
оМ шрИМ хрИМ брАхмйаи свАхА – пусть охранит зубы,
айМ – эта однословная мантра пусть оборонит горло, (76)

оМ шрИМ хрИМ – пусть защитит мою шею, а плечи всегда пусть шрИМ защитит.
оМ хрИМ видйАдхиШТхАтРи девйаи свАхА – пусть грудь защитит. (77)
оМ хрИМ видйАдхирУпАйаи свАхА – пусть охранит мой пуп,
оМ хрИМ клиМ вАНйаи свАхА – пусть обережет мои руки. (78)
оМ сарва-ваНАтмикАйаи – пусть защитит обе ноги,
оМ хрИМ вАгАдхиШТхАтРи-девйаи свАхА – пусть меня постоянно оберегает. (79)
оМ сарва-каНТхавАсинйаи свАхА – пусть защищает с востока
оМ сарва-джихвАгравАсинйаи свАхА - с юго-востока, (80)
оМ айМ хрИМ клиМ сарасватйаи будхаджанантйаи свАхА – постоянно мантра эта пусть
защищает меня с юга, (81)
айМ хрИМ шрИМ – эта трехсловная мантра пусть защищает с юго-запада,
оМ айМ джихвАгравАсинйаи свАхА – пусть защищает меня на западе, (82)
оМ срвАмбикАйаи свАхА – на северо-западе,
Ом айМ шрИМ клиМ гадйавАсинйаи свАхА – на севере, (83)
И айМ сарвашАстрАвАсинйаи свАхА – на северо-востоке.
оМ хрИМ срва-пУджитАйаи свАхА – пусть защищает сверху, (84)
хрИМ пустакавАсинйаи свАхА – пусть защищает снизу
И оМ грантабИджа-сварУпАйаи свАхА – со всех сторон пусть защищает. (85)

Итак, тебе поведена, о брахман, воплощенная во множестве мантр (brahma-mantra...),
Имеющая природу Брахмы кавача, называемая вшиваджая. (86)
Прежде я услышал ее из уст Дхармы на горе Гандхамадана,
И из расположения к тебе тебе ее передал, но ты же ее давать никому не должен. (87)
Воздав почести гуру, как предписано, [подношением] одежд, украшений и сандала
И покло-нившись, [припав] к земле, как палка, мудрый пусть носит эту кавачу. (88)
Путем повторения пятьсот тысяч раз кавача дарует успех,
И тот, кто достигает успеха благо-даря каваче, становится равным самому Брихаспати, (89)
Наделенным великим красноречием Индрой среди мудрецов, завоевавшим 3 мира.
Возмож-но все завоевать милостью этой кавачи. (90)
Итак, поведена эта кавача из Канва-шакхи, о мудрец,
Сейчас же слушай о стотре, предписаниях касательно поклонения, созерцания и чтении [ка-
вачи]. (91)

Так в девятой книге махапураны Девибхагавата заканчивается четвертая глава.

Глава пятая.

Шри-Нараяна сказал:

О гимне богини Вач слушай, [чтение которого] дарует исполнение всех желаний.
Великий мудрец Яджнявалкья эти [гимном] восхвалял ее прежде. (1)
Вследствие проклятия гуру он утратил знание [Вед]
И тогда, терзаемый горем, отправился в обитель Солнца, [посещение которой] великую бла-
гую заслугу приносит. (2)
Достигнув Сурью благодаря подвижничеству доступном для зрения,
Он возносил ему хвалу и рыдал в отчаянии снова и снова. (3)
Сурья вновь дал возможность читать ему Веды и веданги, о господин, Он сказал:
«С предан-ностью восхваляй богиню Вач для того, чтобы память вернулась к тебе» (4)
Молвив ему такие слова, Владыка дня исчез,
А мудрец, совершив омовение, стал возносить хвалы со смиренно склоненной головой. (5)

Яджнявалкья сказал:

Яви же сострадание ко мне, о мать мира, свой блеск утратившему,

Вследствие проклятия гуру потерявшему память, лишившемуся знания, несчастному, (6)
Даруй мне знание, память, мудрость, способность обучать учеников
И писать книги, а также добрых учеников (7)
И благое умение размышлять и высказывать суждения в обществе благочестивых людей.
Всего этого я лишился волею судьбы, так дай же мне это снова, (8)
Подобно тому как божественная сила побуждает побеги входить на пепелище.
Имеющая природу Брахмана и света, высшая, вечная, (9)
Являющаяся председательствующим божеством всего знания, ей,
Ричи, поклонение, покло-нение. (10)
В них он главенствующая богиня, ей, мудрой, поклонение, поклонение.
Она – богиня, яв-ляющаяся в образе толкования [шаштр] и председательствующее [божество]
толкования, (11)
Без нее математик не способен вести счет,
В образе исчисления времени является она, ей, богине, поклонение, поклонение, (12)
И как умозаключение [устраняющее] заблуждение, выступает она, ей богине, поклонение,
поклонение,
Способности памяти, знания, разума, (13)
Таланта и воображения, ей поклонение, поклонение,
Однажды Санаткумара вопрошал Брахму о знании. (14)
Тот же был словно немой, неспособный сделать умозаключение,
И тогда явился сам бхага-ван, владыка Шри-Кришна. (15)
И молвил: «Возноси хвалу Речи как своему избранному [божеству], о владыка тварей!
Брахма стал восхвалять ее по совету Высшего духа (16)
И ее милостью пришел тогда к превосходному умозаключение.
Когда Ананту стал расспра-шивать по одному делу Земля, (17)
Тогда он также был словно немой, неспособный сделать умозаключение,
И по совету Кашь-япы он, испуганный, стал восхвалять [Сарасвати]. (18)
И пришел к безупречному и рассеивающему сомнения умозаключению,
Когда Вьяса вопро-шал Вальмики о сутрах пуран, (19)
Он, погруженный в молчание, вспомнил ее, мать мира.
И тогда пришел к умозаключению по ее воле владыка мудрецов. (20)
Обретя безупречное знание, являющееся светочем, рассеивающим слепую тьму заблужде-
ния,
Вьяса, воплощенная часть Кришны выслушал сутры пуран (21)
И созерцал ту благую [богиню] в Пушкаре на протяжении сотни лет.
После этого, получил от нее дар и став подлинным Индрой поэтов, (22)
Он разделил Веды и создал пураны.
Когда Махендра вопрошал о духовном знании Садаши-ву, (23)
Тогда господь, тотчас же ее вспомнив, дал ему это знание.
Вопрошал о науке звука Махенд-ра Брихаспати, (24)
После чего тот на протяжении одной тысячи божественных лет созерцал ту [богиню] в Пуш-
каре,
И получив от нее дар по прошествии этого времени, (25)
Передал науку о звуке и ее смысл Владыке богов.
Индры среди мудрецов, которые обучают учеников или изучают [что-либо] сами, (26)
Всегда начинают с созерцания той Владычицы богов.
Тебя восхваляют и тебе поклоняются Индры среди мудрецов, Ману и люди , (27)
Индры среди дайтьев, Брахма, Вишну, Шива и прочие боги.
[Брахма, Вишну и Шива] впадали в оцепенение, соответственно четыремя, тысячью и пятью
устами (28)
Ей вознося хвалу, а как же буду восхвалять ее я, человек, одними устами?»
Произнеся такие слова, Яджнявалкья, в почтении склонивши голову,(29)

Совершал поклоны, воздерживаясь от пищи, и рыдал постоянно.
Махамайа в образе света явилась его взору и молвила ему: (30)
«Ты будешь подлинным Индрой поэтов», а затем удалилась на Вайкунтху.
Кто читает гимн Речи, созданный Яджнявалкьей, (31)
Тот становится искуснейшим в речах Индрой поэтов, равным Брихаспати.
И когда великий глупец на протяжении одного года читает его, лишенный разума, (32)
Он становится ученым и мудрым, подлинным Индрой поэтов без сомнения.

Так в девятой книге махапураны Девихагавата заканчивается пятая глава.

Глава шестая.

Шри-Нараяна сказал:

Саамам Сарасвати [пребывает] в Вайкунтхе подле Нараяны,
Но вследствие проклятия Ганги, [последовавшим] за ссорой между обоими богинями, она
стала рекой в Бхарате (1)
Дарующей благу заслугу, святой, в образе святых мест предстающую. Благочестивый люди
чтят ее и населяют ее [берега], о мудрец. (2)
Она является в образе подвижничества аскетов и плодов подвижничества,
Она - пылающий огонь, сжигающий содеянные грехи. (3)
Люди, которые в сознании оставили жизнь в водах Сарасвати,
На протяжении очень долгого времени пребывают в Вайкунтхе в обществе Хари. (4)
Если кто-либо, совершивший грех в Бхарате, омоется в ее водах, тот легко
Очищается ото всех грехов и живет долго в мире Вишну. (5)
Во время [совершения обета] чатурмасья, полнолуния, во время [дня] акшайа (седьмой день
лунного месяца, если он выпадает на воскресенье или понедельник, и четвертый, если он
выпадает на среду), когда заканчивается день,
Во время вьятипата - йога, затмения ли в другой священный день, (6)
Или по какой-либо другой причине или даже, не имея веры, совершит омовение
Тот в Вай-кунтхе обретает ту же природу, что и Хари. (7)
Повторяющий там [на берегу этой реки] на протяжении одного месяца мантру Сарасвати
Великий глупец становится Индрой поэтов, и нет сомнения в этом. (8)
Человек, побривший себе голову и постоянно совершающий омовение в водах Сарасвати,
Не попадает более в утробу [матери]. (9)
Итак, рассказано кое-что о прославлении достоинств Бхарати,
Дарует что счастье и исполне-ние желаний, а о чем еще ты услышать хочешь? (10)

Сута сказал:

Выслушав слова Нараяны, Нарада, лучший из мудрецов,
Снова стал задавать вопросы тотчас же, о Шаунака. (11)

Нарада сказал:

Каким образом богиня Сарасвати на [земле] Бхараты вследствие проклятия, Ганги,
Последовавшего за ссорой обеих богинь, своей частью стала рекой, дарующей благу заслу-
гу. (12)
[У меня], слушающего нектар, Шрути, только любопытство возрастает,
И не могу я насы-титься амритой повествования, а кто хорошим насытиться может? (13)
Как могла Ганга наложить проклятия на почитаемую Сарасвати,
Она же саттвична по природе и дарует благо и святые заслуги. (14)
О причине ссоры их обеих, блистательных, любопытно услышать,
Очень трудно что-либо о ней отыскать в пуранах, поэтому ее ты мне поведать должен. (15)

Шри-Нараяна сказал:

Слушай же, о Нарада, я возглаголю тебе это древнее сказание,
Благодаря только слушанию ко-торого [человек] очищается ото всех грехов. (16)

Лакшми, Сарасвати и Ганга- это тир супруги Хари,
Равно им любимые, пребывают они по-стоянно в его присутствии. (17)

Однажды Ганга на лицо Вишну стала бросать взоры
С улыбкой, кокетливые и исполненные страсти. (18)

Взглянув ее лицо, Господь улыбнулся в ответ.
Терпеливо снесла, видя это, Лакшми, но не Сарасвати. (19)

С улыбкой стала успокаивать ее Падма, имеющая природу саттвы,
Но наполненная гневом Вани не унималась. (20)

К супруге обратила она речь с покрасневшими лицом и глазами,
Прясухаяся от сильной страсти, с постоянно дрожащими губами. (21)

Сарасвати сказала:

Хороший супруг одинаково расположен ко всем своим женам,
С высшей степени справедли-вый и наилучший, но злодей делает обратное. (22)

Известно, что Гангу любишь ты великой любовью, о Держатель палицы
И чувство такой же силы ты питаешь к Камале, но не ко мне, о господин! (23)

Поэтому между Падмой и Гангой взаимная привязанность
И превратное стерпела [Падма] возлюбленная Хари. (24)

Зачем мне жить, несчастной, теперь?
Бесплодна жизнь той [женщины], которая обманута мужем в людми. (25)

Все мудрые говорят, что ты наделен саттвичной природой,
Но глупцы они, а не знатоки Вед, ведь не ведают они сердца твоего (26)

Выслушав слова Сарасвати и глядя на нее, обуянную негодованием
Поразмыслил [Вишнк] и вышел прочь из покоев.(27)

После того какНараяна удалился, к Ганге обратила в гневе безбоязненно
Слова, неприятные для слуха, богиня, управляющая речью: (28)

Эй бесстыдная! Эй похотливая! Чего кичишься ты [любовью] своего мужа?
Желаешь ты по-казать, как велико расположение мужа к тебе? (29)

Я разрушу гордыню твою сейчас же в присутствии Хари,
И что твой муж сможет мне сде-лать, о любимица мужа?» (30)

Молвив так, она хотела схватить Гангу за волосы,
Но Падма помешала им, встав между нмим. (31)

Прокляла тогда Вани Падму, целомудренная и великой мощью наделенная:
«Ты обратишься в дерево и в реку, без сомнения, (32)

Оттого что, увидев превратное, ничего ты не можешь сказать,
А стоишь посередине покоев будто дерево или река!» (33)

Выслушав проклятие, та богиня не наложила проклятия [в ответ] и не разгневалась,
Лишь опечаленная, стояла она, держа Вани за руки. (34)

Видя ее, вскочившую, с губами, дрожащими от возмущения
И с покрасневшими глазами, молвила Ганга Падме. (35)

Шри-Ганга сказала:

Оставь эту злобную, о Падма, что сможет она мне сделать,
Злонравная болтунья, погибшая прежде времени в образе пустословия постоянно сущест-
вующая. (36)

Она- богиня, управляющая речью, и поэтому всегда ей раздоры по нраву.
Насколько ей позволяю силы и способности, (37)

Пусть ссорится со мною, безобразная.
Свою силу и мою силу испытать она желает, (38)

Так пусть все узнают могущество и доблесть нас обоих!
Произнеся такие слова, та богиня наложила проклятие на Вани: (39)
«Сама рекой пусть станет та, которая тебя прокляла.
Пусть отправляется она вниз, в мир смертных, где грешники обитают. (40)
В век Кали она будет смывать с них грехи, без сомнения».
Выслушав эти ее слова, [в ответ] ее прокляла Сарасвати: (41)
«Ступай сама на землю, где примешь ты грехи нечестивцев!»
В это время явился туда Бхага-ван, (42)
Обладающий четырьмя четырехрукими слугами сопровождаемый.
Взяв Сарасвати за руку, он усадил ее к себе на грудь (43)
И поведал, всезнающий, все, что произошло прежде.
Выслушав тайну их ссоры и [взаимных] проклятий, (44)
Расстроились они, и молвил им Господь слова примиряющие.

Шри-Бхагаван сказал:

О Лакшми, ты своею частью отправишься в дом к Дхармадхаджи, о прекрасная, (45)
Не рожденная из лона, на земле ты его дочерью будешь,
И там же по воле злого рока ты обратишься в дерево. (46)
Женою асура Шанкхачуды, являющегося моей частью
Будучи, ты затем моей подругой станешь, без сомнения, (47)
Очищающая три мира и зовущаяся Туласи в [землях] Бхараты.
Поскорее же своею частью обратись в реку, о прекрасноликая (48)
На [земле] Бхараты по проклятию Бхарати станешь ты [рекой] Падмавати.
О Ганга, а ты также отправишься впоследствии своею частью, всеочищающая, (49)
На [землю] Бхараты по проклятию Бхарати, дабы сжечь грехи нечестивцев.
Подвижничеством Бхагиратхи ты будешь низведена, о хорошо сложенная, (50)
И под именем Бхагиратхи ты будешь почитаться на земле.
По моей воле ты станешь супругой Океана (51)
И супругой царя Шантану, являющегося моей частью, о Владычица богов!
О проклятию Ганги частью ты снизойдешь на [землю] Бхагараты, о Бхагарати, (52)
И вкусишь плод ссоры с женами- соперницами, о непоколебимая.
Сама же в обители Брахмы ты станешь его супругой. (53)
Ганга же отправится в обитель Шивы, о Падма пусть остается здесь,
Ибо она, имеющая сат-твичную природу, умиротворена, чужда гневу, передана мне, (54)
Целомудренная, великая участью, добронравная и следующая закону.
[Женщины], которые являются ее воплощенными частями все праведные, верные мужьям,
(55)
Умиротворенные, добронравные, повсюду почитаемы.
Иметь трех жен с тремя разными характерами, трех слуг и трех друзей, (56)
Определенно, противоречит Ведам, и к добру это не приводит.
Домохозяев, в чьих домах женщина подобна мужчине, а мужчина находится под властью
женщина, (57)
Бесплодна тех жизнь, и несчастье ждет их на каждом шагу.
Тот, чья жена безобразно лицом, имеет дурное происхождение и любит ссоры, (58)
Пусть лучше в лес удалится, густой лес [для него] дома лучше.
Воду, сухое место и плоды отыскать (59)
Там всегда легко таким, но не дома.
Лучше гореть в огне или быть подле хищных зверей, (60)
Чем для мужчины быть в обществе порочной жены, несомненно,
Лучше терзаться недугом или быть опаляемым ядом для мужчины, о прекрасноликая. (61)
Видеть лицо дурной жены смерти хуже.
Мужчину, попавшему под власть женщины, горе ждет испепеляющее. (62)

Какое бы дело он не совершал он дне, не принесет оно плода.
Порицаемый повсюду, в этой жизни и в следующей, в ад он попадает. (63)
Лишенный славы и чести, он мертв уже при жизни.
Нету блага в том, чтобы многочислен-ных жен- соперниц содержать в одном месте. (64)
Имеющий одну жену счастлив, но не многоженец.
Отправляйся же ты, о Ганга, в чертоги Шивы, а ты, о Сарасвати, в местопребывание Брахмы.
(65)
Ты же оставайся здесь, в мое доме, о добронравная, Камалалая!
Чья жена доброго нрава вер-на мужу, (66)
Тот в этом мире [обретает] райские наслаждения и дхарму, и освобождение смерти.
Чья суп-руга хранит ему верность, тот свободен, чист и счастлив. (67)
И мертв при жизни, нечист и несчастлив муж злонравной женщины.

Так в махапуране Девибхагавата заканчивается шестая глава.

Глава седьмая

Шри- Нараяна сказал:

Молвил такие слова, замолк Повелитель миров, о Нарада,
И горько зарыдали богини, они стали обнимать друг друга (1)
И глядеть друг на друга
Дрожащие, с глазами, полным слез, от горя и страха. (2)

Сарасвати сказал:

Избавь же нас от проклятия, о господин
Оставленные праведным мужем, как жить могут женщины? (3)
С жизнью расстанусь я при помощи йоги на [земле] Бхараты, несомненно.
Благородный че-ловек же всегда свою защиту должен даровать. (4)

Ганга сказала:

Какую я обиду тебе нанесла, что ты меня покидаешь, о повелитель мира?
С жизнью расста-нусь я, и грех убийства невинной падет на тебя! (5)
Мужчина, который на земле бросает свою безгрешную жену,
Отправляется в ужасный ад, и пусть даже он владыка вселенной! (6)

Падма сказала:

О господин, ты обладаешь саттвичной природой, так отчего гнев твой?
Яви милость обоим женам, терпение лучше для праведного мужа. (7)
На [земле] Бхараты по проклятию Бхарати я воплощусь своею частью,
Но сколько долго пребывать я буду там и когда вновь увижу стопы твои? (8)
Нечестивцы тотчас же будут передавать [мне] свои грехи, купая и совершая омовение в моих водах,
Так как же я освобожусь от них и вернусь к стопам твоим? (9)
Своею частью облик Туласи, целомудренной дочери Дхармадхваджи,
Приняв, когда я обре-ту твои стопы-лотосы, о Ачьюта? (10)
Я приму облик дерева, господствующим божеством которого ты являешься,
Когда же ты спасешь меня, то мне скажи, о океан сострадания? (11)
Если Ганга по проклятию Сарасвати отправится на [землю] Бхараты,
То, освободившись от проклятия и от греха, когда она вновь тебя обретет? (12)
И если по проклятию Вани Ганга снизойдет на Землю,
То когда, освободившись от прокля-тия, она вернется в обитель твою? (13)
Вани в чертоги Брахмы, а Ганге в обитель Швы

Велишь ты отправиться, о господин, но про-сти же им их речи!» (14)
Молвил так, Камала припала к стопам супруга
И, обмотав их своими волосами, рыдала снова и снова. (15)
Обратил тогда Падманабха к Падме речь, усадив ее на свою грудь,
С благосклонным лицом, на котором играла легкая улыбка, являющий милость к своим почитателям. (15))

Шри-Бхагаван сказал:

Твоим словам я последую и своим словам, о Владычица богов,
Равенство [между ними] я соблюду, слушай же, о лотосоокая. (16)
Бхарати частью пусть станет рекой на [земле] Бхараты,
Половиною пусть отправляется в чертоги Брахмы, а сама пусть остается в моем доме. (17)
Бхагиратхой низведенная, Ганга пусть идет [землю] Бхараты,
Дабы очистить три мира, сама же пусть остается в моем доме, (18)
А такжезойдет она на чело Венчанного Луною недостижимое,
И тогда, по своей природе чистая, еще чистая она станет. (19)
Частью своей части ты отправляйся на [землю] Бхараты, о прекрасноокая,
Где примешь ты облик реки Падмавати и дерева туласи. (20)
В [век] Кали, по прошествии пяти тысяч лет, освободитесь
Вы от обличья рек и в мой дом вернитесь. (21)
У всех воплощенных несчастье влечет за собой счастье,
И кто может обладать величием, о Падма, не будучи несчастлив? (22)
Праведники, преданные моей мантре, благодаря купанию и омовению
В ваших [водах], а также благодаря лицезрению и прикосновению, будут очищаться от грехов. (23)
Бесчисленные тиртхи, которые существуют на земле, о красавица,
Будут очищены прикос-новением и лицезрением моих почитателей . (24)
[Мои] почитатели, преданные моей мантре, пребывают в покое в Бхарате,
Дабы очистить и возвысить святую землю. (25)
Где находятся и омывают свои стопы мои почитатели,
То место, несомненно, становится, великой святой тиртхой. (26)
Убийца женщины, коровы, брахмана, неблагодарный, осквернивший ложе гуру
Достигают освобождения при жизни, очистившись благодаря прикосновению и лицезрению
моих почитателей. (27)
Не соблюдающий экадаши и сандхьи, безбожник,
Убийца человека очищаются благодаря прикосновению и лицезрению моих почитателей.
(28)
Живущий за счет меча, живущий за счет чернил, прачка, деревенский попрошайка,
[Брах-ман], на быке очищаются благодаря прикосновению и лицезрению моих почитателей.
(29)
Обманувший того, кто ему доверял, убийца друга, давший ложные показания,
Похитивший изображение божества очищаются благодаря прикосновению и лицезрению
моих почитателей. (30)
Имеющий безобразную внешность, супруг распутной женщины,
Сын незамужней девушки очищаются благодаря прикосновению и лицезрению моих почитателей. (31)
Повар, готовящий пищу для шудр, брахман низшего разряда, существующий за счет подношений,
которые совершаются изображениям божеств, деревенский жрец,
Не имеющий посвящения очищаются благодаря прикосновению и лицезрению моих почитателей. (32)
Отца, мать, жену, брата, сына, дочь,
Семью гуру, сестру, незрячего, друга, (33)

Свекровь и свекра кто не кормит, о красавица,
Тот великий грешник очищается прикоснове-нию и лицезрению моих почитателей. (34)
Уничтоживший [дерево] ашваттху, порицающий моих почитателей
Питающийся пищей шудр брахман очистится благодаря лицезрению моих почитателей. (35)
Похитивший имущество бога или имущество брахмана,
Торгующий лаком, железом или да-же продающий собственную дочь, (36)
Совершившие великие грехи, сжигающий трупы шудр
Очистятся благодаря прикосновению и лицезрению моих почитателей. (37)

Шри- Махалакшми сказала:

Назови признаки своих почитателей, о почитателям милость дарующий,
Благодаря лицезре-нию и прикосновению которых тотчас же очищаются низшие из людей!
(38)
Лишенные почтению к Хари, великой самости исполненные,
Занятые самовосхвалением, хитрые, коварные, праведников порицающие. (39)
Все тиртхи становятся чистыми благодаря тому что те почитатели купаются и совершают
омовение [в их водах],
И пылью со стоп их и водою очищается Земля. (40)
Те, которые встречи и прикосновения их жаждут на [земле] Бхараты,
Для всех тех вайшна-вов встреча с ними – высшее достижение. (41)
Ни тиртхи, ни боги, сделанные из глины и камня,
Не очищают за долгое время , но почита-тели Вишну очищаю тотчас же. (42)

Сута сказал:

Выслушав слова Махалакшми, ее супруг с улыбкой
Стал сообщать тайное знание, наилуч-ший. (43)

Шри- Бхагаван сказал:

Признаки [моих] почитателей, о Лакшми, тайным образом описаны в Шрути и пуранах.
Они, святые по природе, уничтожающие грехи, дарующие счастье, наслаждение и освобож-
де-ние, (44)
Являющиеся сокровенным, должны сохраняться в тайне, и их не должно раскрывать злым
людям.
Тебе же, чистой и дорогой мне, как сама жизнь, я их проведу, слушай же. (45)
В чьи уши из уст гуру войдет мантра Вишну,
Того Веды называют святым и лучшим из лю-дей. (46)
В миг его рождения в мире сто поколений его предков,
Будь ли они на небесах или в аду, об-ретают освобождение или в аду, обретают освобожде-
ние незамедлительно. (47)
Если же они достигли рождение среди живых существ,
То они обретают освобождение при жизни и, очищенные, со временем идут в обитель Хари.
(48)
Смертный, достигший освобождения, исполненный почтения ко мне, находящийся под
влиянием моих качеств,
Подчинивший свою жизнь моей воле, постоянно увлечен повест-вованиями [обо мне], (49)
Лишь только благодаря слушанию о моих достоинствах волоски от чувства блаженства под-
нимаются на его теле, его речь становится прерывистой, на глазах выступают слезы, и о себе
забывает он. (50)
Не желает он ни счастья, не четырех видов освобождения, включая салокью,
Ни того, чтобы стать богом или самим Брахмой, но лишь служить мне его единственное
стремление. (51)
О положении Индры, Ману, Брахмы труднодостижимом,

О наслаждениях в царстве небес не мечтает он. (52)
По [земле] Бхараты странствуют мои почитатели (труднодостижимо такое рождение!)
Слушающие о моих достоинствах и воспевающие их постоянно, радости исполненные. (53)
Очистив землю и людей, они идут в [лучшую из] тиртх, мою обитель,
Итак, я сказал все, о Падма, поступай же как должно. (54)
Как повелел [Вишну], так и поступили те [богини],
Хари же остался в обители счастья. (55)

Так в девятой книге Девибхагавата заканчивается седьмая глава.

Глава восьмая.

Шри – Нараяна сказал:

Сарсвати снизошла на святую землю Бхараты
По проклятию Ганги частью, сама же она осталась в обитель Хари. (1)
Она [носит имя] Бхарати, потому что снизошла на землю Бхараты, Брахми – потому что она
возлюбленная Брахмы,
И потому что она божество, управляющее речью, она известна как Вани. (2)
В озерах (сарас), колодцах и потоках – повсюду можно лицезреть Хари и поэтому он носит
имя Сарасван, а она – Сарсвати. (3)
Река Сарасвати – это очищающая в высшей степени тиртха,
Являющаяся пылающим огнем, сжигающим грехи нечестивец. (4)
Ганга, неизведанная на Землю Бхагиатхой,
Снизошла частью на Землю по проклятию Вани, о Нарада. (5)
И тогда Шива принял ее на свою голову,
Способный вынести стремительность ее потока, по просьбе Земли, господь. (6)
Падма снизошла частью и стала рекою Падмавати
[На земле] Бхараты по проклятию Бхарати, но сама она осталась в обители Хари. (7)
Затем другой частью достигла рождения на [земле] Бхараты Ликшми и она стала известна
как дочь Дхармадхванджи Туласи. (8)
Сначала вследствие проклятия Сарасвати, а затем по повелению Хари,
Своею частью она приняла образ дерева, очищающего целый мир. (9)
Пребывая на [земле] Бхараты на протяжении пяти тысячелетий Кали – [юги],
Они оставят образ рек и возвратятся в обитель Шри – Хари. (10)
Все какие ни есть тиртхи, кроме Каши и Вриндавана,
Отправятся вместе с ними на Вайкунт-ху по повелению Хари. (11)
Шалаграма, Шакти, Шива, Джаганатха Бхарату
По прошествии десяти тысяч лет [века] Кали покинут и удалятся в их обители (12)
Праведники, пураны, обычай трубить в раковину, шраддха и тарпана,
[Все] обряды, предписанные Ведами [уйдут] вместе с ними. (13)
Почитание богов, имена богов, воспевание их славы и достоинств,
Веданги и шастры также уйдут вместе с ними. (14)
Святые люди, правда, дхарма, Веды, деревенские божества,
Обеты, подвижничество и посты также уйдут вместе с ними. (15)
Все люди, исполненные лжи и обмана, предадутся вамачаре,
И пуджа будет совершаться без [листьев] туласи. (16)
Коварными, жестокими, лицемерными, себялюбивыми,
Вороватыми, творящими насилие все [люди] станут тогда. (17)
Мужчины будут ссориться друг с другом, женщины будут ссориться друг с другом, и те, и дру-
гие будут без боязни порывать узы брака
Вещи будут принадлежать только тем, кто изготовил их. (18)

Все мужчины будут находится под пятою у женщин, и распутные женщины будут в каждом доме.

С угрозами и руганью будут [жены] постоянно будут нападать на мужей. (19)

Жена будет хозяйкой дома, а муж только главным из слуг,

А свекор и свекровь будут уни-жаемы, подобно робам. (20)

Родичи и друзья жены будут иметь власть в доме,

И не будет согласия между родичами. (21)

Словно незнакомых людей будут встречать друзей мужа,

И свои дела не будут выполнять мужчины без приказаний их жен. (22)